

## INFORMACIJA UKRAINOS PILIEČIAMS IR JŲ ŠEIMOS NARIAMS

**REGISTRACIJA.** Atvykę į Lietuvos teritoriją, turite vykti į registracijos centrą (Pramonės g. 1B, Alytus).

**BUVIMO LIETUVOJE SĄLYGOS,** po registracijos Jūs galėsite:

- gauti leidimą laikinai gyventi Lietuvoje (1 metams);
- nacionalinę vizą (1 metams).

**UKRAINOS PILIEČIAMS TAIKOMAS BEVIZIS REŽIMAS.** Ukrainos piliečiams, turintiems biometrinius pasus, taikomas bevizis režimas (90 d. per 180 d.).

**APGYVENDINIMAS.** Jei neturite gyvenamosios vietos, po registracijos Jus nuveš į laikinas apgyvendinimo vietas (savivaldybėse arba pas fizinius asmenis).

### AKTUALŪS KONTAKTAI:

**Migracijos departamentas:** tel. Nr. +370 5 271 7112, el. p. [info@migracija.gov.lt](mailto:info@migracija.gov.lt), informacija [www.migracija.lrv.lt](http://www.migracija.lrv.lt)

**Lietuvos Raudonasis Kryžius (humanitarinė pagalba, informacija, šeimos ryšių atkūrimas):** Juozapavičiaus g. 10A, Vilnius, tel. +370 5 2127322, el. p. [info@redcross.lt](mailto:info@redcross.lt), [www.redcross.lt](http://www.redcross.lt)

**Vilniaus Arkivyskupijos Caritas (humanitarinė pagalba):** Kalvarijų g. 39, Vilnius, tel. +370 673 24 225, el. p. [kulturunamai@vilnius.caritas.lt](mailto:kulturunamai@vilnius.caritas.lt)

**Maltos ordino pagalbos tarnyba (humanitarinė pagalba):** Gedimino pr. 56B, Vilnius, Tel. +370 5 249 73 04, [www.maltieciai.lt](http://www.maltieciai.lt); <https://www.facebook.com/maltieciai>

**Maisto bankas (parama maistui):** Vytenio g. 54, Vilnius, tel. +370 686 44244, el. p. [info@maistobankas.lt](mailto:info@maistobankas.lt), [facebook.com/maistobankas](https://www.facebook.com/maistobankas)

**Gelbėkite vaikus (pagalba vaikams ir nėščiosioms):** Vilniaus g. 39, Vilnius, tel. +370 5 261 0815, el. P. [informacija@savethechildren.org](mailto:informacija@savethechildren.org)

**Apgyvendinimas priimančiose šeimose:** tel. 1827, [www.stipruskartu.lt](http://www.stipruskartu.lt)

## INFORMATION FOR UKRAINIAN NATIONALS AND THEIR FAMILY MEMBERS

**REGISTRATION.** Upon arrival in Lithuania, you must go to the Registration Centre (Pramonės g. 1B, Alytus).

**CONDITIONS FOR STAYING IN LITHUANIA,** after registration you will be able to:

- obtain a temporary residence permit in Lithuania (for 1 year);
- a national visa (for 1 year).

**VISA-FREE REGIME FOR UKRAINIAN CITIZENS.** Ukrainian citizens with biometric passports are applied a visa-free regime (90 days within 180 days).

**ACCOMMODATION.** If you do not have a place of residence, after registration you will be taken to temporary accommodation (in municipalities or with private individuals).

### RELEVANT CONTACTS:

**Migration Department:** ph. +370 5 271 7112, e-mail [info@migracija.gov.lt](mailto:info@migracija.gov.lt), information: [www.migracija.lrv.lt](http://www.migracija.lrv.lt)

**Lithuanian Red Cross (humanitarian aid, information, restoration of family ties):** Juozapavičiaus st. 10A, Vilnius, ph. +370 5 212 7322, e-mail [info@redcross.lt](mailto:info@redcross.lt), [www.redcross.lt](http://www.redcross.lt)

**Caritas of the Vilnius Archdiocese (humanitarian aid):** Kalvarijų str. 39, Vilnius, ph. +370 673 24 225, e-mail [kulturunamai@vilnius.caritas.lt](mailto:kulturunamai@vilnius.caritas.lt)

**Order of Malta (Humanitarian Aid):** Gedimino Ave. 56B, Vilnius, ph. +370 5 249 73 04, [www.maltieciai.lt](http://www.maltieciai.lt), <https://www.facebook.com/maltieciai>

**Food Bank (food support):** Vytenio st. 54, Vilnius, ph. +370 686 44244, e-mail [info@maistobankas.lt](mailto:info@maistobankas.lt), [facebook.com/maistobankas](https://www.facebook.com/maistobankas)

**Save the children (help for children and pregnant women):** Vilniaus st. 39, Vilnius, ph. +370 5 261 0815, e-mail [info@savethechildren.org](mailto:info@savethechildren.org)

**Accommodation for host families:** ph. 1827, [www.stipruskartu.lt](http://www.stipruskartu.lt)

## ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ГРАЖДАН УКРАИНЫ И ЧЛЕНОВ ИХ СЕМЕЙ

**РЕГИСТРАЦИЯ.** По прибытии на территорию Литвы надлежит явиться в регистрационный центр (ул. Прамонес 1Б, Алитус).

**УСЛОВИЯ ПРЕБЫВАНИЯ В ЛИТВЕ,** после регистрации Вы сможете:

- получить разрешение на временное проживание в Литве (на 1 год);
- национальную визу (на 1 год).

**ДЛЯ ГРАЖДАН УКРАИНЫ ДЕЙСТВУЕТ БЕЗВИЗОВЫЙ РЕЖИМ.** Для граждан Украины, имеющих биометрические паспорта, действителен безвизовый режим (90 д. в течение 180 д.).

**РАЗМЕЩЕНИЕ.** Если у Вас нет места для проживания, после регистрации Вас доставят в места временного размещения (в самоуправлениях или в частном секторе).

### АКТУАЛЬНЫЕ КОНТАКТЫ:

Департамент Миграции: тел. +370 5 271 7112, эл. п. [info@migracija.gov.lt](mailto:info@migracija.gov.lt), информация [www.migracija.lrv.lt](http://www.migracija.lrv.lt)

Литовский Красный Крест (гуманитарная помощь, информация, восстановление семейных связей): Юозапавичюс ул. 10А, Вильнюс, тел. +370 5 212 7322, эл. п. [info@redcross.lt](mailto:info@redcross.lt), [www.redcross.lt](http://www.redcross.lt)

Каритас Вильнюсской Архиепископии (гуманитарная помощь): ул. 39, Вильнюс, тел. +370 673 24 225, эл. п. [kulturunamai@vilnius.caritas.lt](mailto:kulturunamai@vilnius.caritas.lt)

Мальтийский орден (Гуманитарная помощь): пр. Гедимино. 56Б, Вильнюс, тел. +370 5 249 73 04, [www.maltieciai.lt](http://www.maltieciai.lt), [facebook.com/maltieciai](https://facebook.com/maltieciai)

Продовольственный банк (продовольственная поддержка): ул. 54, Вильнюс, тел. +370 686 44244, эл. п. [info@maistobankas.lt](mailto:info@maistobankas.lt), [facebook.com/maistobankas](https://facebook.com/maistobankas)

Спасите детей (помощь детям и беременным женщинам): ул. 39, Вильнюс, тел. +370 5 261 0815, эл. п. [info@savethechildren.org](mailto:info@savethechildren.org)

Размещение в принимающих семьях: тел. 1827 г., [www.stipruskartu.lt](http://www.stipruskartu.lt)

## ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ГРОМАДЯН УКРАЇНИ ТА ЧЛЕНІВ ЇХНІХ СІМЕЙ

**РЕЄСТРАЦІЯ.** Після прибуття на територію Литви Вам необхідно прийти до реєстраційного центру (вул. Прамонес 1Б, Алітус).

**УМОВИ ПЕРЕБУВАННЯ В ЛИТВІ.** Після реєстрації Ви зможете:

- отримати дозвіл на тимчасове проживання в Литві (на 1 рік);
- національну візу (на 1 рік).

**ДО ГРОМАДЯН УКРАЇНИ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ БЕЗВИЗОВИЙ РЕЖИМ.** До громадян України, які мають біометричні паспорти, застосовується безвізовий режим (90 днів протягом 180 днів).

**ПРОЖИВАННЯ.** Якщо Ви не маєте місця проживання, то після реєстрації вас відвезуть у місце тимчасового проживання (у самоврядуваннях або до фізичних осіб).

### ПОТОЧНІ КОНТАКТИ:

Департамент міграції: тел. +370 5 271 7112, ел. с. [info@migracija.gov.lt](mailto:info@migracija.gov.lt), інформація [www.migracija.lrv.lt](http://www.migracija.lrv.lt)

Литовський Червоний Хрест (гуманітарна допомога, інформація, відновлення родинних зв'язків): Юозапавичюса вул. 10А, LT-09311 Вільнюс, тел. +370 5 212 7322, ел. с. [info@redcross.lt](mailto:info@redcross.lt), [www.redcross.lt](http://www.redcross.lt)

Карітас Вільнюської архієпархії (гуманітарна допомога): вул. 39, Вільнюс, тел. +370 673 24 225, ел. с. [kulturunamai@vilnius.caritas.lt](mailto:kulturunamai@vilnius.caritas.lt)

Мальтійський орден (гуманітарна допомога): пр. Гедіміно 56В, Вільнюс, тел. +370 5 249 73 04, [www.maltieciai.lt](http://www.maltieciai.lt), [facebook.com/maltieciai](https://facebook.com/maltieciai)

Продовольчий банк (продовольча підтримка): вул. 54, Вільнюс, тел. +370 686 44244, ел. с. [info@maistobankas.lt](mailto:info@maistobankas.lt), [facebook.com/maistobankas](https://facebook.com/maistobankas)

Рятуйте дітей (допомога дітям та вагітним): вул. 39, Вільнюс, тел. +370 5 261 0815, ел. п. [info@savethechildren.org](mailto:info@savethechildren.org)

Проживання для приймаючих сімей: тел. 1827, [www.stipruskartu.lt](http://www.stipruskartu.lt)